

汉译世界学术名著丛书

docsriver.com
商家本本店

货币和 资本理论的研究

[瑞典] 林达尔 著





汉译世界学术名著丛书

货币和 资本理论的研究

[瑞典] 林达尔 著

陈福生 陈振骅 译



商务印书馆

1982年·北京

汉译世界学术名著丛书

货币和资本理论的研究

[瑞典] 林达尔 著

陈福生 陈振骅 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：4017·53

1963年1月第1版	开本 850×1168 1/32
1982年5月北京第2次印刷	字数 228 千
印数 12,600 册	印张 9 3/4 插页 4

(60克纸本)定价：1.20 元

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



汉译世界学术名著丛书

出版说明

我馆历来重视移译世界各国学术名著。从五十年代起，更致力于翻译出版马克思主义诞生以前的古典学术著作，同时适当介绍当代具有定评的各派代表作品。幸赖著译界鼎力襄助，三十年来印行不下三百余种。我们确信只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能够建成现代化的社会主义社会。这些书籍所蕴藏的思想财富和学术价值，为学人所熟知，毋需赘述。这些译本过去以单行本印行，难见系统，汇编为丛书，才能相得益彰，蔚为大观，既便于研读查考，又利于文化积累。为此，我们从1981年着手分辑刊行。限于目前印制能力，1981年和1982年各刊行五十种，两年累计可达一百种。今后在积累单本著作的基础上将陆续汇印。由于采用原纸型，译文未能重新校订，体例也不完全统一，凡是原来译本可用的序跋，都一仍其旧，个别序跋予以订正或删除。读书界完全懂得要用正确的分析态度去研读这些著作，汲取其对我有用的精华，剔除其不合时宜的糟粕，这一点也无需我们多说。希望海内外读书界、著译界给我们批评、建议，帮助我们这套丛书出好。

商务印书馆编辑部

1982年1月

中譯本序言

本书作者林达尔(1891—1960)是瑞典现代资产阶级经济学家,瑞典学派(亦称北欧学派或斯德哥尔摩学派)的主要代表者之一,瑞典隆德大学教授,并曾兼任瑞典中央银行顾问。本书是他的代表作,其他重要著作有:由魏克赛尔审查的学位论文《课税的公正》(1919年出版)、《就业稳定问题》(1949年出版)等。

瑞典学派是现代资产阶级经济学的的一个主要流派,它的奠基者为达维逊、卡塞尔和魏克赛尔,其中魏克赛尔、特别是他在1898年出版的《利息与价格》一书,对于瑞典学派的形成有重大影响。在这本书中,魏克赛尔提出自然利率这个概念,以与市场利率(即金融市场上的借贷利息率)相区别。据魏克赛尔的说法,所谓自然利率,是指借贷不使用货币,一切借贷都以实物进行,因而完全由实物资本的供给和需求所决定的利率,故又称为实际利率。据他说,自然利率又可理解为能使储蓄与投资相一致的利率,以及使物价水平不变从而经济体系维持均衡状态的利率,所以自然利率又被称为正常利率或均衡利率。事实上,魏克赛尔所说的自然利率,亦即庸俗经济学所说的资本边际生产率,大体相当于投资的预期利润率。魏克赛尔认为,设若一个社会的市场利率低于自然利率,将出现生产资料的需求和生产扩张、信用膨胀、投资大于储蓄、货币所得增长以及物价水平上涨等累积的经济扩张过程;反之,设若市场利率高于自然利率,将会出现信用紧缩、投资小于储蓄、货币所得减少以及物价水平下跌等累积的经济紧缩过程。当市场利率恰与自然利率一致时,投资与储蓄相等,所得和物价水平维持不变,经

济体系处于稳定的和均衡的状态，在这场合，经济体系的运行，完全取决于货币以外的其他因素，货币只起着流通媒介和计价单位的作用，这时的货币被称为中性货币或中立货币。魏克赛尔的这一“理论”在资产阶级经济学发展过程中的意义及其对瑞典学派的影响，主要表现在：第一，我们知道，在资产阶级庸俗经济学的价值理论（或所谓均衡价格理论）中，是用各种商品及生产因素各自的供求关系来“说明”商品和生产因素的相对价格，而在货币理论中，则用货币数量来说明商品的绝对价格水平，魏克赛尔在这里开始把货币理论和经济理论综合在一个理论体系之内，并为现代资产阶级经济学广泛传播的货币、就业和经济周期的综合理论奠定了初步基础；第二，魏克赛尔在这里企图通过储蓄与投资来分析整个经济体系的生产 and 物价水平的变动，从而成为本世纪三十年代凯恩斯主义传播以来，在资产阶级经济学家中广泛传播的用储蓄投资来解释资本主义经济周期以及所谓宏观经济学的奠基者。

瑞典学派是在本世纪二十年代末到三十年代期间形成的。它的主要代表者及其重要论著，除本书以外，还有：(1) 米尔达尔：《价格形成与变动因素》(1927年)、《货币均衡论》(1931年用瑞典文发表，1933年扩大后用德文出版，1939年再增添若干章节后用现在这个题名出版英译本)；(2) 1927年在瑞典成立的失业委员会于1931-1935年间发表的报告书和六个瑞典经济学家所写的下列论著：巴格 (Gösta Bagge)：《失业的原因》、阿克曼：《产业合理化及其效果》、哈马舍尔德：《经济波动的蔓延》、米尔达尔：《财政政策的经济效果》、约翰逊 (A. Johanssen)：《工资与失业》、俄林：《货币政策、公共工程、贴补和关税政策是消除失业的工具》及哈马舍尔德执笔的报告书结论部分：《消除失业的政策》；(3) 伦德保：《经济扩张理论的研究》(1937年)。

瑞典學派的形成及其所以在各國資產階級經濟學家受到日益增長的重視，是與資本主義發展到總危機階段，資本主義內在矛盾日益尖銳化分不開的；第一次世界大戰後，1920年，一些主要資本主義國家爆發了周期性經濟危機，這次危機後的蕭條階段持續很久，失業超過十九世紀任何一次危機，經過短暫的復蘇後，1929年又爆發了資本主義世界歷史上最嚴重的一次世界經濟危機，然後是三十年代在主要資本主義國家出現的特种蕭條；同時，隨着壟斷資本的發展，一小撮財政寡頭利用其所控制的国家機器，日益加強了對國民經濟的干預，借以攫取最大限度的壟斷利潤。在這種經濟、政治條件下，十九世紀資產階級庸俗經濟學各種流派的靜態均衡理論體系，斷言仿佛借助資本主義自由競爭下的市場價格機器的自動調節作用，資本主義可以實現“充分就業”的均衡，在失業大軍和過剩設備經常大量存在的事實面前，已日益喪失其辯護作用。資產階級經濟學家不得不找尋某些新的辯護手法，這表現在當代資產階級經濟學各種流派發展趨向的如下一些共同特點：首先，在被迫承認資本主義自發的市場力量無法避免危機和失業的同時，卻又說什麼只要加強國家對國民經濟生活的干預，就可以“消滅”危機和失業；其次，提出各種各樣的危機“理論”，企圖以此掩蓋危機的真正原因，並為國家壟斷資本主義的政策措施製造“理論”根據；第三，對傳統的靜態均衡理論，進行某些補苴罅漏的工作，倡導所謂與資本主義現實更為“接近”的動態經濟理論；第四，進一步用主觀唯心論來代替對資本主義客觀經濟過程的分析，強調所謂資本家的預期對資本主義經濟發展變化的“決定性”作用。

需要指出，在政治經濟學的一些基本理論方面，瑞典學派完全附和資產階級庸俗經濟學其他流派的辯護謬論，如價值論的邊際

效用價值說和均衡價格“理論”，分配論的邊際生產力說和歸與論等；對於經濟危機的解釋，瑞典學派跟資產階級投資過多危機理論和凱恩斯就業理論，亦無多大差異。瑞典學派作為一個獨特的流派，其主要特點表現在：(1) 更多注重經濟危機問題的研究，並且“理論”的說明與“反危機”政策建議密切結合，這個學派的重要成員大都直接參與瑞典政府經濟政策的擬訂和執行；(2) 在傳統的庸俗經濟理論基礎上倡導所謂動態經濟學，借以修補靜態均衡理論的顯明漏洞；(3) 一般採用儲蓄、投資等概念來分析整個經濟體系的发展變化；(4) 在分析所謂資本主義動態過程時，通常把所得、投資、儲蓄、消費及資本價值等等主要經濟變數的數值區分為事前估計(ex ante)與事後計算(ex post)兩種；(5) 倡導所謂期間分析(亦稱過程分析或序列分析)，以代替傳統的均衡分析；(6) 特別強調人們(尤其是資本家)的預期(即對未來經濟情況之主觀的估計)對經濟過程之決定性作用。正是由於瑞典學派代表了國家壟斷資本主義的需要，反映了當代資產階級經濟學各種流派發展的一般趨勢，也由於它與凱恩斯主義在理論結論和政策主張方面有許多相似之處，所以自本世紀三十年代以來，瑞典學派受到了各國資產階級經濟學家日益增長的重視。

* * *

以上我們極其簡括地評介了瑞典學派的一般特點。本書作為瑞典學派的代表著作之一，基本上反映了這些特點。這本書包括三篇相互獨立的論著和一個附錄，是作者在1929年到1939年間所寫的主要論著彙集而成。它包含一個共同的主題，即作者企圖建立一個所謂一般的動態經濟理論的主張及其思想發展過程。倡導建立一個所謂動態理論體系還可看做是林達爾在瑞典學派成員中較為突出的特點。這本書也包括作者對旨在“消滅”危機和失業的

经济政策的基本主张。在其后二十年間林达尔的論著，基本上仅是对本书所包含的一些主要論点的精炼和扩充。

本书第三篇《資本在物价理論中的地位》最先发表于1929年，这篇論文的中心内容有二；其一是，“企图把瓦尔拉、卡塞尔的物价形成学說和庞巴維克、魏克賽尔的資本理論熔为一炉”（原书序言）。我們知道，为着对抗馬克思主义劳动价值学說和剩余价值学說，瓦尔拉等把价值混淆为价格（卡塞尔則更荒謬地否认价值是一个客观存在的范畴，鼓吹所謂沒有价值的价格），把价值的决定問題，单纯归结为一个由商品的供給与需求所决定的所謂均衡价格問題，但在他們的均衡价格“理論”体系中，系假定投資期間（即从原始生产因素——劳动和土地的投入生产到制造出消費品所经历的时间）是已知的，沒有考虑利息率的高低对投資期間的影响，因而在这种理論体系中，制造一种产品所使用的各种生产因素的配合比例，在技术条件許可变动的范围内，仅取决于各該生产因素的价格；但按照庞巴維克、魏克賽尔資本“理論”的說法，仿佛利息不是剩余价值的一种轉化形态，而是什麼“時間因素本身生产性作用”（本书第229頁）的結果，即需时較长的生产过程比需时較短的生产过程有較大的生产性，由是他們认为，当資本增加而致利率下跌时，将引起投資期間較长的生产的扩张（从而延長社会的平均投資期間），这样，制造一种产品所使用的各种生产因素的配合比例（这种配合比例又得反轉来影响产品和生产因素的价格），“不但是生产因素所提供的服务的价格的函数，而且是利息率的函数”（本书第229頁）。林达尔在这里除了重复他的前輩們的种种辯护謬論以外，企图把庞巴維克和魏克賽尔的上述資本、利率“理論”，納入瓦尔拉的一般均衡价格理論体系之中。林达尔这篇論文的第二个中心内容，是企图在庸俗经济学传统的靜态均衡理論的基础上，加入

所謂預期因素，以建立所謂与现实更为“接近”的动态经济理論体系。不言而喻，断言資本家的主观心理对未来经济情况的估計，对資本主义经济的变化发展有“决定性”作用的所謂动态理論，除了借以否认資本主义的发生、发展及其被社会主义共产主义所代替的客观必然性以外，与資本主义现实是不可能有一丝共同之处的。

本书第二編《利息率和物价水平》包括作者1930年发表的《执行貨幣政策的方法》一书的較重要部分。在这里，作者提出了自己用以說明物价水平变动的基本方程式：“ $E(1-S)=PQ$ ，其中E代表名义总收入，S代表这总收入中儲蓄起来的部分，P代表消費品的价格水平，而Q代表一定时期中这种貨物的数量”（本书第109—110頁）。作者的全部論述，基本上是对上述魏克賽尔物价累积变动理論的发展和若干修正。需要指出的是，正像魏克賽尔的“理論”一样，林达尔所作的修正补充，并没有使这个“理論”具有丝毫科学因素。正如作者自己对上述基本方程式所作的概括性說明：“消費資料价格水平，一方面主要是由消費和儲蓄的关系来决定，另一方面是由消費資料产量和生产資料产量的关系来决定。这些关系本身又决定于利息率水平和人們对将来的預期”（原书第3—4頁）。很显明，在談論价格及其变动时，避而不談价值是由生产所需的社会必要劳动决定，价格則围绕价值而上下波动这一唯一科学的結論，却說什么价格水平最后“决定于利息率水平和人們对将来的預期”，这种求助于主观唯心論，企图以某些表面現象来掩盖資本主义经济的实质的辯护謬論，当然与旨在揭示事物实质的科学理論，不可能有一丝共同之处。此外，作者在这里及本书附录中还提出了旨在“消灭”危机和失业的经济政策，即，物价水平应和劳动生产率的变化成反比例变化；“中央銀行应担負消除商业变动的主要責任”，“財政政策只可作为补充手段”（第278頁），而利率政策又是貨

币政策之主要的有效工具；“通过调节大景气时期和不景气时期的国家支出，反复地把預算編成有‘赤字’或編成有‘盈余’”（第282頁）。事实证明，在资本主义基本矛盾日益尖锐化的条件下说什么可以“消除”危机和失业，在垄断寡头正借助通货膨胀加强剥削劳动人民的条件下鼓吹什么物价水平随生产率的提高而降低，这一套謬論的实质，除了蠱惑性欺騙宣传外，只能是为国家垄断资本主义的发展提供“理論”根据。

《动态理論研究》（本书第一篇）是一篇方法論論文。林达尔认为，资产階級经济学传统的研究动态理論的方法（即本书第三篇采用的方法）有很大的局限性。他认为，研究动态理論可采用两种方法，即均衡方法与不均衡方法，前者是把动态过程看做是由一系列短期暂时均衡状态組成（本书第二編即采用这个方法），但最好的方法是不均衡方法，这就是借助事前估計和事后計算这两个概念工具，建立所謂动态的序列模型，来分析相連續的各分析时期的经济变动过程。且不說林达尔自己始終未能提出这样一个理論体系，事实上，按照林达尔的主张所建立的动态理論体系，不仅不像他所鼓吹的会与资本主义现实更为接近，恰恰相反，正像庸俗经济学的靜态均衡理論一样，所謂动态经济理論与真正科学的理論是背道而馳的。首先，这种理論，正像作者所供认，是以庸俗经济学的各种辯护謬論为其理論基础的（本书第21頁）；其次，据林达尔的說法，决定资本主义经济动态过程的，是資本家的計劃，而資本家的預期（即对未来价格、成本、需求及一般经济前景的主观的估計）对計劃的制定（从而对实际经济过程）又有着决定性作用。且不說在竞争和生产无政府状态的资本主义条件下，各个資本家的計劃决不可能与资本主义现实符合，因而依据这种計劃所推演的結論，也决不可能反映资本主义真实情况。这里需要着重指出的是，当代资产

阶级经济学家特别强调资本家主观心理的决定性作用，其真正意图，除了对抗马克思主义关于资本主义必然被共产主义所代替的科学论断以外，还企图为利用国家预算向垄断组织提供大量补助、税务优惠以及低利贷款和拨款，制造冠冕堂皇的借口。这就是，经营积极性取决于资本家的预期，为了消灭危机和失业，必需千方百计引起资本家的乐观情绪，以鼓励其经营积极性。

本书中译本的出版，有助于我们研究当代资产阶级经济学。

宋承先

1962年11月

目 录

原书序言.....	2
第一篇 动态理論研究.....	7
1. 动态理論研究緒言	7
2. 应用代数方程式討論某些经济概念的关系	48
第二篇 利息率和物价水平	107
第一章 緒論	107
第二章 由于降低或提高利息率而产生的累进过程	124
第三章 利息率差別的意义	145
第四章 利息率作为保持稳定的物价水平的工具	155
第五章 利息率作为調整物价使其和生产力成反比例的工具	173
第六章 魏克賽尔的“正常利息率”概念	190
第三篇 資本在物价理論中的地位	209
第一章 关于价格決定問題的传统研究方法	209
第二章 完全的預見与靜止情况	220
第三章 完全的預見与动态情况	247
第四章 不完全的預見	264
附录 平衡預算問題	274

原书序言

我的英国朋友要我把一些早期著作译为英文，本书就是他们这种愿望的产物。在实现这一愿望的过程中，我把我的计划稍稍作了一些修改，因为我要增加一些我对主要经济理论的后期研究结果。由于这个原因，对前期著作，我只选择两篇和上述题材有关的论文。本书因此由三篇论文组成，这三篇论文是我在不同时间所写的性质比较不相同的论文。每一篇都可以单独阅读，但由于这三篇论文是从不同角度来讨论经济理论上一些相关的问题的，所以可以说它们构成一个有联系的整体。

在本书里，论文是按照与写作日期的先后相反的次序排列的。^① 第一篇从前没有刊印过。第二篇所包含的是我的《执行货币政策的方法》一文中比较重要的部分，这篇论文先在1929年刊印，仅流传于私人间，后在1930年用瑞典文公开刊印出来。第三篇是我的《从资本理论观点来研究定价问题》这篇论文的译文，这篇论文曾登载在1929年的《经济杂志》上。另一篇论文曾刊载在1935年的《经济杂志》上，它涉及国家财政上一个常被提出讨论的问题，现在把它缩短，作为附录。

这几篇论文的译文力求准确地表达原文的意思。译文和瑞典原文主要的不同点在于：译文里插进了小标题；一些地方重新加以分类，一些地方加以缩短，一些地方加以删削。这样做的目的是使读者更易了解作者的论点。此外，在某些地方做了补充，使得原

^① 附录是个例外。

文的意思能够更准确地表达出来。在第三篇的“代数式討論”这一部分，譯文使用了博利教授和其他作家所用的比較精密的符号来替代原文所使用的华拉斯符号。那些和作者現今的意見不相符合的部分还是保留下来，不过另加新的說明，或另加新的注释。这种說明或注释都用方括弧标明。

第二、第三两篇在研究方法上和第一篇有所不同，这乃是作者十多年来思想改变的必然結果。但是，尽管如此，讀者还可按本书的先后次序研讀这几篇論文，即先研究比較一般的問題，然后再研究比較專門的問題。

現在姑且按这些論文写作日期的先后次序来作說明。第三篇可以說是对现实经济理論循序漸进的研究，先作出簡單的靜态分析，然后逐漸介紹比較复杂的假設。在头二章里，作者企图把瓦尔拉、卡塞尔的价格决定学說和庞巴維克、魏克賽尔的資本理論熔为一炉。以下各章，在靜态范围内提出动态問題，这在一定的假設下是可以做到的。假定有了完全的預見，那末动态問題很明显地可以使用和瓦尔拉所用的完全相同的方法来处理的。我认为这种研究方法并不是完全不现实的做法，因为人們实际上对許多未来发生的事件都能很准确地加以預測。上述分析以后提到預料不到的事件。如果这种事件可作为一个暫时的平衡轉变为另一个暫时的平衡的原因，那末这种事件也可以归納到靜态范围中去。

第二篇論述貨幣問題，大体上也是使用同样的簡化方法，把动态过程作为一系列暫时的平衡加以分析。在这些平衡之間出現了带来利益或带来損失的意料不到的事件。在其他方面，上述貨幣問題都是按照瓦尔拉所用的方法来处理的。消費資料价格水平，一方面主要是由消費和儲蓄的关系来决定，另一方面是由消費資料产量和生产資料产量的关系来决定。这些关系本身又决定于利

息率水平和人們對將來的期望。下面在各種假設下對累進過程的分析足以說明這個思想方法。這個分析考慮到很多方面，特別是短期利息率和長期利息率的重大區別。最後，在提出更多的動態假設時，分析就能表明，魏克賽爾“放款正常利息率”概念是不夠嚴密的。

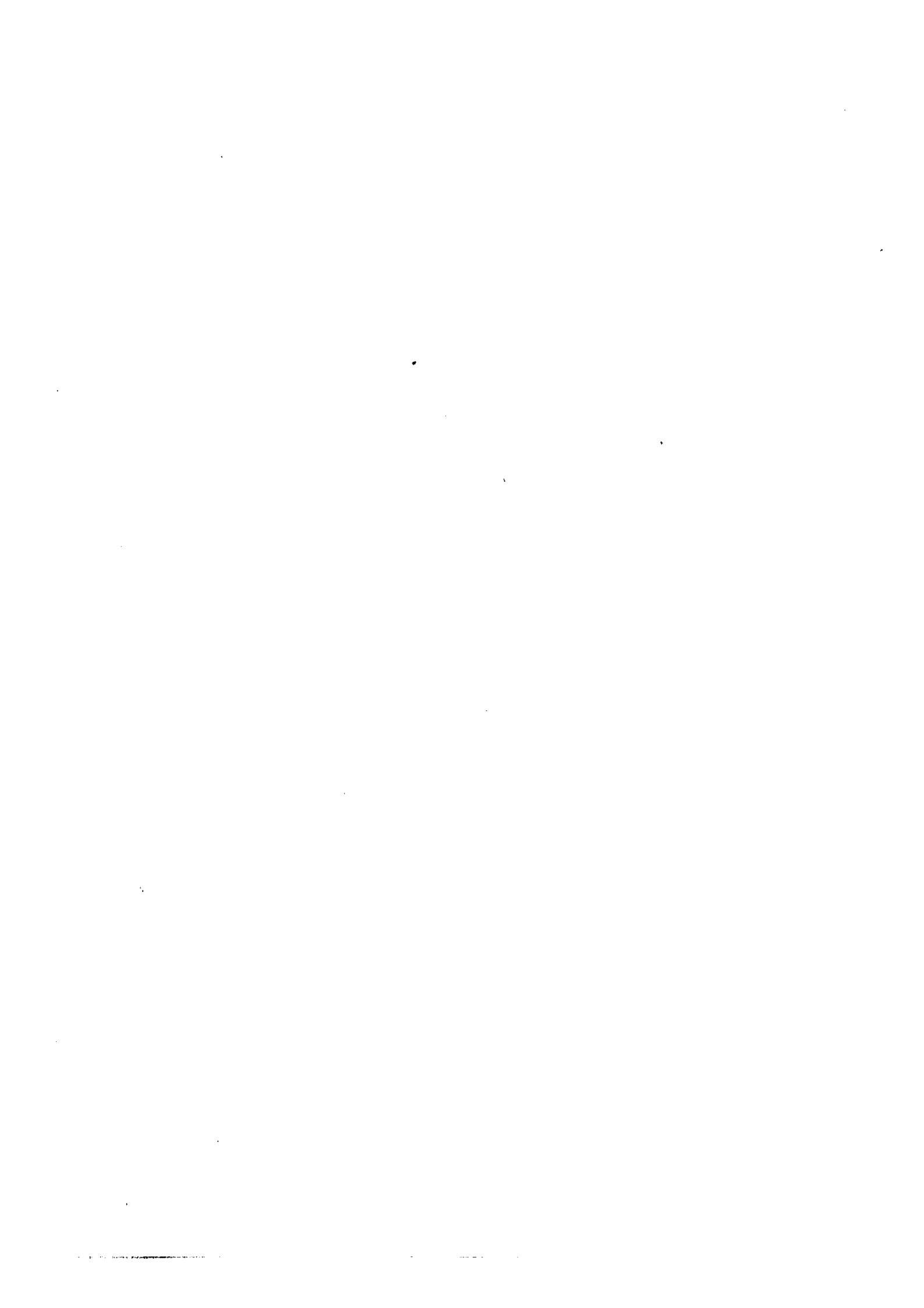
第一篇首先把我的現今見解總結出來。我不認為傳統的研究現實動態理論的方法（第三篇使用了這個方法）是必須採用的，我也不認為這個方法可適用於一切情況。我認為，如果可能，必須這樣作出經濟理論，使它從頭就能適用於實際情況。這意味着我們必須從一般的說法進到比較特殊、比較複雜的說法。我簡單地說明如何根據這個見解把經濟理論體系加以改造。“代數式討論”是這一篇的結尾部分。在這部分里，我對一些基本概念力求作出概括的、扼要的說明，使這些概念可直接適用於實際情況，同時也對這些概念的關係作出系統的說明。雖然我所做的似乎是初步的工作，但這種工作是主要的工作，而且我的說明顯示了這種工作是有一定的困難。我希望，通過使用事前估計和事後計算這兩者之間的差別（這一差別在瑞典學派看來已經是確定的了），我能夠找到一種簡單的方法來解決一個常被提出辯論的問題，即儲蓄和投資的關係問題。要把上述討論弄得完全，那就需要對這個經濟過程的發展情況作出完全的分析，但本書不能夠把這種分析包括在內。

希克斯夫人對本書的編寫工作一向很關懷，而且耐心地幫助我。如果本書值得刊行的話，這是由於她孜孜不倦的努力，連瑣屑事項也不肯放鬆。此外，對於擬訂和執行本書編寫計劃，她提出了有益的意見。她的丈夫希克斯博士也很關心本書編寫的進展，他校對稿樣並且向我提出了許多有益的意見。我要在這裡向他們夫婦表示衷心的感謝。羅森斯泰因-羅丹博士，不但向我提出意見，

而且在实际工作上帮助我，我也要在这里向他表示谢意。在我的瑞典籍同僚中，我要感谢财政部的哈马舍尔德博士。我和他做了几次的商讨，其结果，我的第一篇论文在很多方面有所改进。他并且乐意地校对稿样。我也要感谢托费霍先生；他不但翻译本书的大部分，而且他的正确见解、有价值的建议和尖锐的批评，使本书的内容有很大的改进。

伊里克·林达尔

1939年6月于瑞典伦德城



第一篇 动态理論研究

动态理論研究緒言

1. 经济原理的目的

经济科学的最后目的，或在于說明过去的经济現象，或在于預測在一定的情况下，将来可能发生的经济事件。就前者來說，我們所关心的是经济史方面的問題；就后者來說，我們所关心的是实际生活問題，特别是有关经济政策領域的問題。

無論所研究的是经济史問題或实际生活問題，处理問題的科學方法，既需要多方搜集基于经验的資料，适当地加以安排，又需要证明所研究的現象的因果关系。这种研究的头一个步驟是說明由于研究时期开始时存在着一定情况而发生的一定发展。这些情况必須叙述得繁簡适中，扼要地包括后来的全部发展。这样，它不但要包括时期开始时的客观事实和計劃，它还要包括这些計劃后来对于那时期发生的事件的反应，作为活动着的经济人潜伏傾向的表現。如果这一切都知道了，便可对議論中的发展情况提出理論上的說明。

但分析不應該終止于此。我們不能够完全了解最初情况对后来发展的重要关系，除非我們把这个发展和所假定的另一些情况所产生的发展来作比較。我們可借助于下表把这一点弄得更明白。

在一个任意选定的时刻的情况	在后来一个时期中因左列情况而产生的发展
a'	A'
a'	A'
.....
b'	B'
b'	B'
.....

处理历史問題时所要做的工作，包括：(1) 描述議論中的发展 (A')；(2) 确定那些可以假定是所說的发展的共同原因的最初情况 (a')。为明了各个別情况的重要性，必須按照上面提出的計劃进一步研究最初情况与后来发展可能有的关系。例如，如果我們能够证明实际类型的发展 (A) 是起因于一系列原始情况 (a') 或起因于其他混合情况如 a'' 等，而另一类型的发展 (B) 只能以其他混合情况如 b'、b'' 等等来解释，我們便可断定：实际发展所以属于 A 的类型而不属于 B 的类型，是因为原始情况属于 a 的类型而不属于 b 的类型。

处理实际問題或政治問題，类似的推論方法也应用得着。有的时候，某种类型的发展 (A) 被认为和我們的活动有利，于是我們就得去寻找最好的方法来謀求这个发展的实现。解决这个问题，首先得提出說明，指出必須具备 a 的类型的原始情况；其次研究如果采取其他行动 (a', a'' 等等)，結果将是怎样；最后权衡各种行动的利害得失，择一施行。有的时候，经济学家的任务，只在于說明采取某些行动所可能有的后果。但在这样做的时候，他也要依靠一种計劃来指明原始情况与后来发展之間的关系。

緒言的目的在于說明经济原理的目标。这个目标是：提供理論证明一定的原始情况如何引起一定的发展。这种理論是作为分

析历史問題与实际問題的工具来使用的。这样說来，经济原理本身没有什么目标，它只是一种工具，为那些专门处理具体经济問題的经济學部門服务。^①但经济原理是不可缺少的工具。連基于經驗的材料的安排也得以从經濟學說所发展出来的概念体系为根据。此外，我們已经知道，如果我們想做更深入的研究，推定所研究的現象的因果关系，我們就得利用假設的例案进行研究，而假設的例案必然具有理論的形式。

这些理論所包含的結論，具有純粹形式的性质，說明怎样一些事件一定是所假定的原始情况的結果。^②但这种类型的理論是否可称为“经济規律”，却是一个疑問，因为我們不能从它們本身的內容判断它們是否切合于实际社会情况。当然，作为理論体系的論据的假設，必須尽可能密切地和經驗現象相关联。只有这样，理論才适合于解决实际問題。^③

如果我們是分析历史事件，理論便應該根据那些和当时实际情况相符合的假設。如果我們是研究实际生活問題，是說明一个

① 庇古教授也同意这个看法。他說：“尽管如此，我认为经济学家的思考工具，本身是沒有趣味的、不重要的。如果任何人认为純粹数学家的理論只是物理学和其他应用科学的工具，数学家一定会出来反对——他們这样做是完全有理由的。但数学家的理論可以說是人类智慧的伟大結晶——如果一个只懂得这种理論的皮毛的人可以这样說的話。它不仅仅是工具，它是艺术品。至于純粹经济理論，那就不可同日而語了。它仅仅是工具。那些沒有实际用处，不能够說明实际社会問題的经济理論，簡直可以拋在废物堆里，艺术館中沒有它們的位置。可是，经济理論虽然只是工具，它却是非常重要的工具。”參閱庇古和罗伯逊：《经济論文与演說辞》。

② 參閱罗宾斯：《論经济学的意义与性质》，第2版，第78—79頁。“經濟學說，正像一切科学學說那样，显然是从一系列假設演繹出来的……这些演繹出来的結論的正确性要看它們在邏輯上是否一貫。它們是否适用于說明一种情况，要看这情况有否包含所假設的因素。”讀者也可參閱馬肯勞斯：《物价变动和物价政策原理》，1933年在柏林出版。这本书对这問題和其他方法論問題都說得很明白。

③ 參閱开恩斯(Cairnes)的《政治经济学的性质和論理方法》(1888年在伦敦出版，第33頁和110頁—111頁)对于这个問題的討論。

人、一家行号或一个公共团体在一定情况下所采取的行动的可能的結果，那末，我們理論的論据便應該和这情况相符合。理想的经济原理理論体系應該包括一切适用于处理上述历史和实际問題的理論(說明各种事件与其所引起的發展之間的关系)。这些問題的解决，不論对現在或对将来來說，都有重大的意义。

由于实际社会存在着許許多多经济現象，上述的理想目标，当然是达不到的。经济原理只能包括有限数目的理論，因此，那些为分析实际問題所必需的特別理論，在很大程度上必須留給研究这些問題的工作者去解决。严格地說，我們所能要求于经济原理的只是这样：它應該尽可能帮助特別学說的創立。这意味着，純粹原理應該根据那些和所考虑的实际問題有关的材料，使得这种原理不难应用于这些問題。

2. 一般概念与一般原理

根据上述观点，我們可以对两个研究方法問題提出几个結論。第一个問題是关于有系統的原理的一般性問題，第二个問題是关于使用典型的簡單理論来处理复杂的实际問題的問題。首先，理論大体上可區別为一般的理論和特別的、具体的理論。其次，作为交叉的分类，^①理論也可區別为簡單理論和复杂理論。簡單理論也可能在不同程度上是具体的、复杂的。簡單理論的特征是所根据的材料和所想像的發展是一致的，例如“固定状态”学說、“自由竞争”学說等等，就是簡單理論。我們将在下节再来討論这些簡單理論的用处，現在我們先討論一般理論与特殊理論的异同。

使用比較抽象的、适用于多种場合的詞語来讲述的一个理論，一般地說比使用比較具体的、只与个别事例有关的詞語来讲述的

① 參閱第16頁的图。

理論更为重要。另一方面，一个适用于具体的事例，因而其概念內容是建立在比較确定的假設上的理論，当然比仅仅涉及抽象的、比較不确定的情况的理論有更大的說服力。

把資本理論作为例子。如果我們对資本下了很广泛的定义，认为資本包括一切和经济有关的有形貨物，但没有进一步对这些貨物的性质作任何假設，我們的理論便可适用于一切实际事例，但其內容却是比較空虛貧乏。另一方面，如果我們对資本貨物的形式作出比較詳細的假設——如果是說流动資本，便假設是若干桶的酒(魏克賽尔)，如果是說永久性的資本，便假設是某种机器(阿克曼)——毫無疑問，我們便可得到比較明确的結果。但当处理实际社会中比較复杂的問題时，这些結果能适用到什么程度还是一个問題。

如果我們想創立一个经济理論体系，在上述方法中，哪一个更值得采用呢？

为答复这个問題，我們可先研究那些引证比較簡單的具体事例而作出的理論的情况。如果这种理論是較易創立的，則它們就可能就越难以应用于实际社会的复杂問題。例如，我們可对一个自足自給的社会的物价問題，創立一學說，但当研究一个对外貿易紛繁的國家的事件时，就不能从这个理論推求出什么可靠的結論了。所以，我們首先要作出一个比較一般的理論，既适用于和外界有往来的社会，又适用于和外界沒有往来的社会，然后把这个一般的理論应用于我們的特別事例。換句話說，需要两个过程：先創立一个比較广泛的理論，然后借着这个理論的帮助來說明现实。

如果我們沒对簡單理論加以新的說明，把它弄成比較一般的形式，而直接把它应用于比較复杂的实际事例，我們就有引伸出不正确結論的危險。轻率地应用簡單经济理論于实际情况的危險，

实例很多，不胜枚举。研究经济史领域中問題或经济政策领域中問題的经济学家，往往沒有充分的时间或耐心，对基本法則作出必要的新說明。因此，专跟純粹理論打交道的经济学家，应该負起这个艰巨任务。

所以，我們的結論是：如属可能，应该使用一般詞語来闡明純粹理論，使得这理論至少可以大体上应用于分析实际問題。如果使用的詞語一般化到了这种程度，我們便有一个理論基础，可以根据它来进一步发展那些分析具体問題所需要的特別理論^①。

但这并不意味着经济学家应该把理論尽可能一般化。所迫切需要的，仅仅是一般化得可以应用于我們目前問題的理論，我們不需要比这更进一步的、可以应用于其他和目前无關的問題的一般化理論。如果我們把理論弄得过于抽象，理論的內容便变得空洞、不切实际。因此，各时代各国家经济理論的性质，大都只适合当地的经济制度，这并不是偶然的。

尽管如此，想把理論一般化到可以适用于一切实际問題的程度，这不是老办得通的。以此之故，我們可給各种不同情况分別作出不同理論。这样，我們的理論体系将含有若干不同理論，能够說明整个問題。

現阶段的经济理論，还不能充分滿足研究历史問題、实际問題的人們沒有明白地說出来的要求。直到現在，经济理論家在建立理論体系时还对处理具体的、簡單的問題有所偏好。这是很自然

^① 参閱米尔达尔：《价格決定問題与变动因素》，1927年在烏普薩拉出版，第1頁，注1：“当把上述两类理論应用于具体問題时，它們的分歧便現得十分明显。如果我們从一般理論出发，特殊資料(关于特殊事例的資料)便能和理論相配合。只要具体概念是正确的，一般理論就也是正确的。可以設想，介在一般理論与特殊理論之間的理論，它們可以互相配合，不过方程式有更多的項目。如果理論是建立在上面所說那样性质的近似假設的基础上的，那末分析中所使用的特殊資料便将使理論有所改变。”

的，因为经济学还是比较未成熟的科学。但我們已经跨进了一个新的时代，不能不以一般化的方法来补充上述办法。現代经济学家必須朝着这个方向把現有的理論加以新的說明，加以发展，这是他們的重要任务。

3. 簡單假設的用处

我們現在可轉到簡單假設在经济理論上所佔地位这一方面。每个经济学家都很自然地感觉到，簡單假設在許多場合下是必需的，在另一些場合下是非常有用的。在評述那些支持簡單假設的論点时，先分清一般理論和特別理論，这样做有很大好处。

(a) 必須注意，要发展作为经济理論基础的一般法則，有时需要或多或少地簡化基本假設，这一点在本书后面部分就可看到。所作出的理論的價值的大小，要看它接近現實的程度，就是說，要看它是否在基本論点沒有重大修改的条件下能够容易地应用于实际問題。

在另一些情况中，尽管从邏輯观点上說不需要把我們的理論簡單化，但簡單化的結果可大大减少說明的困难，同时又不致縮小它的应用范围。这样，說明一个学說的重点时，如果提出典型的簡單例案，加以讲述，可有很大的訓迪作用。在对不是经济学家的讀者談論经济問題时，特別需要在一定程度上把問題弄得簡單，以免說明艰澀难懂。

这样，便发生了下面的問題。在建立一般理論体系时，应否先从比較簡易的理論开始，然后逐渐进入越来越抽象的理論呢？答复这个問題，必須把理論的創立和理論的說明区别开来。概括地說，由簡入繁的方法，大抵对創立理論比对說明理論更为适用。換句話說，即使創立一个理論是经过了很辛勤的过程，使用同样的启发方法來說明所得的結果并不总是适当的。無論如何，必須批駁

那种认为在邏輯上必須从簡單的具体情况出发的普通見解。要給这个非常普通的說明方法作辯解，所提出的理由应以这个方法从上述訓迪观点看来的优点为依据。在做有系統的說明时，較好的方法是从普通情况出发，漸次进入比較复杂的情况。但从严格科学观点看来，这个问题不是很重要的問題。

(b) 特別理論的数量很多、种类很繁杂，使我們不得不在其中作一选择。明智的办法是，先选簡單的、典型的事例。这样我們也可以得到對我們很有帮助的接近現實的理論。例如，对工資的上涨由于資本的增多这个靜态理論所作的簡單說明，即在动态情况下也不失其重要性。

这些簡單理論还有这样一个价值，即它們使我們能在实际的发展与想像的发展之間進行比較。它們因此起着分析工具的作用。借着它們的帮助，我們可以识别那些在一定情况下起因果作用的要素，并探索那些起因于这些要素的复杂状态。

不但如此，在实际情况中，簡單的理論往往会逐步地发展得越来越复杂，例如由物物交换经济演进到貨幣经济，由生产一种商品的社会演进到生产两种商品的社会，等等。这样，簡單的理論往往在不知不觉中变成比較一般的理論，包括新的以及旧的情况，像上面所說那样。必須着重指出，虽然簡單情况可轉变为复杂情况，一般的理論并不因此而失去其必要性。可是，既然有了一般理論，适用于实际社会的复杂問題，是否需要先从比較簡單的問題出发，然后逐漸推广到比較复杂的問題呢？从邏輯观点來說，这是完全不必要的，但就訓迪的作用來說，这是很适当的。先讲簡單問題，使讀者有時間作好思想准备，以后提出比較复杂的实际問題时，他就能了解得更深刻些。

这样，我們的推論把我們帶到这个結論：我們既需要一般理

論，又需要簡單理論，但在目前，經濟理論家所使用的概念和假設，尤其需要一般化。

4. 动态理論与靜态理論

在继续讲下去之前，我們要提出一个不但对本书是非常重要的并且对整个經濟理論基础也是非常重要的問題，來說明我們論点的意义。這個問題就是靜态与动态的关系。

上面已经說过，經濟理論的目标，在于說明一定情况与相应发展的关系。用数学术語來說，这个目标就是借着方程式的帮助来决定作为時間函数(或時間曲线)的变数的数值，以这些变数已知的原始数值和决定这些数值的变动的情况为根据。这种理論必須叫做动态理論。如果我們对經濟理論所下的定义被接受的話，那末，我們就得到这样的結論：一切能达到說明目的的經濟理論一定都具有动态的性质，尽管这个結論有点費解。

我們在这里已給动态这名詞一个很广泛的意义，連靜态問題也包括在內。^①严格地說，靜态理論也把說明一定时期中所发生的经济发展，作为它的目标；不过它所研究的变数的数值是固定的，不随時間的推移而变动。这样，相应的時間曲线乃是直线的性质，与時間軸平行。因此，我們只要給每一个变数規定一个数值，这样就使問題易于解决。具有同样经济过程反复发生的特征的社会應該叫做靜止社会。因此我們可以說：靜态理論是相当于动态理論在靜止情况下的特殊应用。

动态理論在变动着或发展着的社会的应用，可以說是在更特

^① 參閱斯特雷勒所著《国民经济理論中的靜态理論与动态理論》这部富有启发性的著作，1926年在萊比錫出版，在該书第134頁中，著者支持一个显然与本书相反的見解，即靜态比动态更为抽象。如果所謂抽象是仅指排除特殊的复杂状况，那末，就靜态和特別动态的关系來說，上述的話是对的。但抽象化的目的如果是在于把理論一般化，則本书所持的見解是正确的。

殊意义上的动态理論。分析实际社会中实际情形所需要的理論，就是这一类型的理論，也就是不像靜态理論那样可以簡化的理論。

和特殊动态理論相比，靜态理論相当于簡單理論，一般动态理論相当于一般理論，像下图所表示那样：

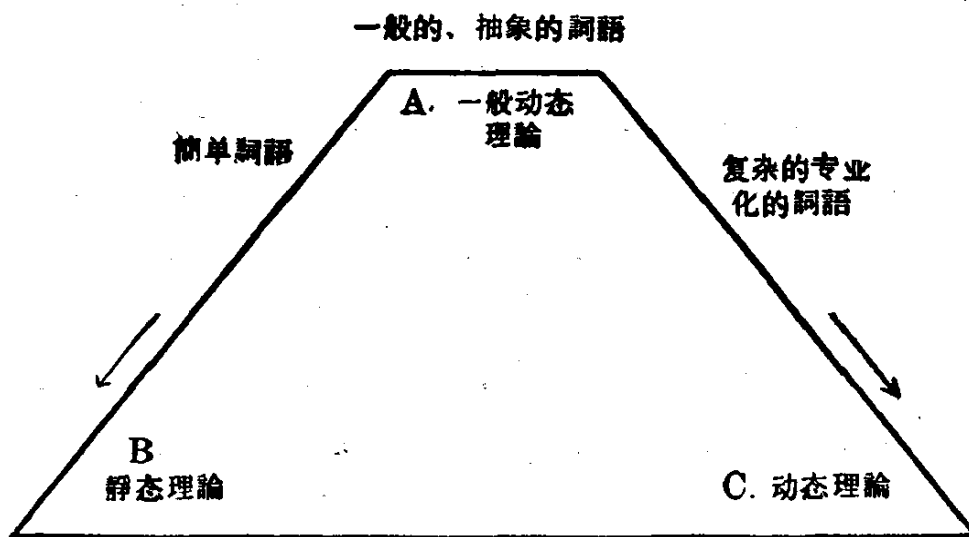


图 I

按照我們上面的說法，在着手建立理論体系时，原則上應該从 (A) 出发，由 A 沿着不同路线到达 (B) 和 (C)。可是，普通的方法却从 (B) 出发，由 (B) 到 (C)，而完全忽視 (A)。我們現在應該指出这个方法的缺点，补充上面所做的說明。

首先，如果我們不从概括的敘述开始，我們便不能彻底了解簡單靜态的真正性质。在力学方面，我們只能以力的理論为基础來說明均衡概念；同样地，我們也只能以比較概括的经济发展理論为基础來說明一个反复发生的过程的意义。反复发生的过程，正如上面所說，乃是经济学中靜态理論的主要概念。如果我們一开始就提出靜态的假設，把它作为孤立的前提，作为“和時間因素沒有关系的概念”，我們便很容易墜入迷途。把時間因素納入瓦尔拉方程

式的企图,往往徒劳无功,就是明证。^①其次,如果我們所做的假設是属于靜态的性质,便更难正确地領会特殊动态問題。因此,創立一个“变动理論”来补充“均衡理論”的做法,表面上看来虽是很自然的做法,其实却是很危險的做法。这很容易使人产生这种見解,即认为变动是围绕着一个均衡而变动。現在大家公认,尽管这种見解在某些特殊情况下应用得着,一般地說是不对头的。再次,作为創立一般的动态理論的基础,靜态理論似乎不很适合,因为創立这种理論需要新的和更广泛的基础。当这种基础准备好了以后,采用更特殊的假設便比較容易,無論这些假設是靜态假設或是狹义上的动态假設。

但是,我們如果认为系統地說明经济理論,應該从一般的动态理論入手,以后再逐漸进入比較特殊的假設,則我們要問,靜态前提对实际社会的特殊动态問題的討論究竟有沒有很重大关系呢?这些围绕着固定均衡概念的富丽堂皇的学說,究竟有什么用处呢?这是靜态和动态关系上的一个实际問題。

首先,我們可常常使用靜态理論所假設的現象,作为近似实际社会的現象。对于解决比較特殊問題,我們特別需要靜态假設。即在实际社会,也不是一切因素都不断地变动着的,总有很大部分呈現靜止状态。靜止状态可能在某些方面維持相当长久的時間。此外,靜态假設对于說明体現在商人和消費者的計劃上的经济动机也是很有用的。其次,我們需要靜态假設作为分析工具。如果我們能够說明,在哪种情况下我們所研究的变数將靜止不动,我們对它們的变动过程就能有更透彻的領会。这样以实际情况和假定情况互相比較,往往有很大的启发作用。最后,如果认为靜态假設只

^① 作者在本书第三篇中,在这些方面,花了很大的精力,所以他亲身体驗到在做理論分析时从靜态方法开始的困难情况。

涉及某種簡單的發展，那末它可以作為討論比較複雜的動態問題的前提，而且具有很大的訓迪價值。因此，我們可作出這樣的結論：大部分傳統靜態理論，都可以歸納到動態理論體系中去。

5. 一般動態理論的結構

經濟學所研究的事項，主要是人類活動或人類活動的結果。這裡不談人類是否能夠發揮自由意志的問題。可以肯定的是，我們不能像斷定客觀事件的原因那樣來斷定人類行動的原因。我們不能證明人類的某些行動必定是某一時間的某種情況的結果。我們只能說，這些行動大概是那種情況的結果，如果情況不同，人們便將採取不同的行動。

由於上述，分析經濟領域中的歷史問題和實際問題的可能性，便有很大的限制。但這令人遺憾的知識的缺陷，只影響經濟理論的應用，而不影響經濟理論本身。在創立經濟理論時（上面已經說過，經濟理論的目標在於根據一定材料來斷定將來的發展），關於實際社會中無從確定的現象，我們可作出明確的假設，來彌補上述知識的缺陷。例如，我們可假定，人們在某種情況下必定採取某種行動。通過這種假定，便可以確定某種情況會產生哪些結果。

關於人類的行為，經濟學所使用的假設應該儘可能和我們對現實的知識相符。上面已經說過，作為分析實際問題的工具的理論，其價值的大小，在很大程度上決定於它接近現實的程度。經濟學領域中議論紛紛的問題，就是這類問題。只要回憶一下邊際效用學說所根據的心理假設，會引起多么熱烈的爭辯就夠了。在處理具體問題時，遇到疑難情況，我們不妨提出一個以上的不同假設。但在概述那些能夠普遍應用的基本法則時，如果我們也這樣做，工作就變得過分繁重。因此，我們必須設法只依靠少數可以普遍接受的假設來解決問題。

下面叙述一般动态問題时，只对有关的人的活动提出一个基本假設。这假設是：这些人在将来一个可长可短的时期内的活动，不过是为着完成某些計劃，而这些計劃是在該时期初訂定，由某些原則决定的。可用各种不同方法来讲述这些原則。一般地說，这些原則應該說明：这些計劃是为了达到某种目的（例如，就商行來說，目的是要賺得最大的淨收入）而拟訂的，它們是以人們对于将来的期望为根据，而这种期望又受到人們对于过去事件的看法的影响。

上述假設是否适当，完全要看它是否符合现实。在某些重要方面，計劃是很明确的。政府和其它公共团体的預算，就是这种明确計劃的例子。私人企业通常也訂有类似的計劃，規定它們的营业方針，虽然它們一般不把計劃宣布出来。它們有长期的計劃，又有关于最近将来的短期計劃。前者比較籠統，后者比較詳細。連个别消費者也常常对于他們或长或短的时期中所要做的经济活动訂出計劃。在某些其它方面，假定经济活动是計劃的結果的这种假定，似乎不甚切合实际。例如，很难設想，每一个人都有成竹在胸，晓得在将来一个时期中要进行哪些经济活动。可是，絕大多数的经济活动，都有促成的因素，这些因素或为习惯，或为持久性的傾向，它們是明确的、可以推定的，正如上述的計劃一样。因此，我們尽可把“計劃”这一概念一般化，使它包括私人的经济活动。这样，計劃就是人們经济动机显著的表现；从经济活动，我們可以看出经济动机。至于各种经济动机，可以作为关于計劃內容的特別假設随时提出。所以，上述概括的动态假設，可以說是非常接近现实的。

对于更明确地闡明一般动态問題，上述假設是非常重要的。我們現在可以更明显地指出那些說明发展的一定情况。如果我們晓得有关的经济人的原始計劃，如果我們晓得他們在不同的假定情

况下将怎样修改已定的計劃，如果我們对客观情况晓得很清楚，能够断定他們在未来必定怎样修改他們的計劃以及由此而发生的結果是怎样，我們便能作出理論，說明原始情况最后将怎样发展。这样，我們的基本假設便使說明动态問題的材料具有明确的性质，并使整个理論体系也具有明确的性质。

经济人在某一定时候所定的計劃，难免有彼此矛盾的地方，也难免和客观形势有矛盾的地方。^①因此这些計劃必須时时修改。^②計劃既时常改变，人們为完成計劃而采取的措施，自亦跟着时常改变。在这种情况下，要断定后来的发展情况是很不容易的。断定发展所根据的因素就是上述那三个，解决这个問題的方法一般如下：

以原始計劃和客观情况为出发点，首先推定在将来一个时期中，假定所有計劃都沒有改变，这些情况会引起什么发展。其次，研究第一时期中的发展情况——其中必有許多是经济人所意料不到的——在什么程度上会使经济人不得不修改将来的行动計劃，至于修改計劃所根据的情况，我們假定已经包括在上述情况內。在这个基础上，第二时期中的发展也是按照以前方法决定的，因此，第三时期中的計劃是怎样，也必須加以推定，等等。

上述是处理比較长的时期的发展的普通方法，这个长的时期包括許多性质类似的短的时期。当然，可能发明其它簡短的方法

① 哈耶克教授在经济杂志发表的一篇叫做《经济学与知识》的論文，很詳尽地說明了这个問題。他的意見和我这里所提出的意見十分一致。

② 如果在我們討論中的社会，一切经济人对将来的情形都了如指掌，那末，創立经济理論的工作，便容易得多。这种假設意味着，原始所訂的計劃，全部都根据那些和现实相符的期望，而且以后沒有改变。这样，实际的发展和預期的发展完全相同，而经济理論家的工作，仅仅需要叙述各个計劃的內容。本书第三篇将指出可按照討論静态均衡理論的方法来討論上述問題。